

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI. -- Número 5.534

Suscripción: En la isla, al mes. . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . » 3'00
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 12 OCTUBRE 1921

Redacción y Administración: CALLE NUEVA. — Teléfono 160

Lo de Melilla

Recortes de la Prensa

El Gurugú, envuelto

Melilla 5.

Hay generales de salón que tienen objetivos populares, en los que figuran nombres conocidos y ocupan puestos y posiciones conocidas. Hay generales militares que buscan la derrota material y moral del enemigo. En este caso está Berenguer.

Abandonando de momento la toma de Zeluá y Monte Arruit, que hubieran sido gratamente acogidas, pero que por su facilidad no hubieran quebrantado al enemigo, fué a batir a la jarka enemiga buscándola en terreno abrupto, verdadera trinchera natural, en las montañas donde se había hecho fuerte.

Dicen los competentes en africanismo que no se ha conocido otra jarka tan importante desde que los marroquíes fueron a reforzar la argelina, a la que derrotó el mariscal Bouglard en 1844, en la batalla de Isly.

En efecto, nuestros soldados se encontraron una concentración que no bajaría de 10.000 hombres. Se batieron todos; pero teniendo en cuenta la manera de batirse de los marroquíes, tuvimos enfrente más de 40.000.

La manera de batirse de los marroquíes es la siguiente: Una jarka opera en un territorio determinado de 50 a 40 kilómetros, cuyos pobladores, todos armados, están vigilantes, en los sitios a propósito, a lo que pueda ocurrir. Si los que sostienen el cho que derrotan al enemigo o le hacen retroceder, todos se precipitan sobre él para hacer más grande el desastre y apoderarse de su parte en el botín.

Eso pudo suceder en la batalla del domingo. La jarka de 10.000 hombres tenía el apoyo de todo el territorio que quedaba a su espalda, más los contingentes de Beni Said, Beni Ullixed y Tamsaman, interesados en impedir nuestro avance. Si no hubieran vencido nuestros soldados desde el primer momento, hubiera sucedido la catástrofe, por el aluvión de esa especial reserva, llamémosla así.

Ese es uno de los matices de la operación.

Otro es que por primera vez se ha combatido en nuestra zona no contra el vacío, contra un enemigo fantasma, sino contra un enorme núcleo, para que la derrota causase la sensación y los efectos deseados.

Hoy, la operación de Aitaten era la piedra de toque que demostraría si se había conseguido batir moralmente a la jarka, causarla fuertes daños.

En efecto: el enemigo combatió en escaso número; se desanimó desde lejos, huyendo; cuando el domingo, como gráficamente me decía Mola, la jarka era como los piojos, había que ir arrancando uno a uno de donde se habían pegado.

Así, pues, la situación ha cambiado radicalmente. Del enemigo enorme gullecido y feroz que creía en su superioridad, por las facilidades encontradas en sus éxitos de julio, ha pasado a ser un enemigo que se desorganiza y huye cada cual a su cabila. Los que resisten lo hacen sin obstinación. Además, tenemos la ventaja de que el Gurugú queda envuelto. Sólo hay que ocuparlo. La plaza, asegurada y tranquila está. En sus

alrededores se encuentran innumerables posiciones.

Otra nueva ventaja es la moral de las tropas españolas. Hay que ver cómo están los soldados de «farrucos» después del combate del domingo, durante el cual en diez kilómetros, vieron más de doscientos cadáveres moros, y de saber que en dos días se les ha hecho más de dos mil bajas. Hay que ver esos batallones, compuestos en más de la mitad por señoritos que ha endurecido la guerra, valerosos, manejando el cuchillo-bayoneta, prefiriendo lanzarse al asalto, aunque haya mayor peligro que en batir lentamente con fuego.

He visto heridos de granada por asaltar antes de que dieran la orden.

Genie que ha asaltado colinas como la de Sebt, tomada por el Rey, Wad-Rás; muchachos madrileños, que treparon por una colina de más de trescientos metros, casi perpendicular, queriendo rivalizar con el Tercio y los Regulares, diciendo que «qué es eso de tantos bombos», que «aquí también hay tigres».

Con un ejército con esa moral creo que la lucha será dura todavía por el terreno; pero el avance será más rápido de lo que estaba previsto.

TOMÁS BORRÁS.

CAMINO DE CEUTA

Setecientos voluntarios cubanos en La Coruña

La Coruña 5.—En el vapor «Alfonso XII» llegaron 751 legionarios cubanos, que se dirigen a Ceuta.

Don Santiago Espina, jefe de la expedición, y los oficiales aviadores, saltaron a tierra y recorrieron las calles principales.

En el café Moderno se improvisó un acto, en que se ofreció a los voluntarios champaña y se pronunciaron discursos patrióticos.

Los legionarios cubanos fueron afectuosamente saludados por representaciones del Ayuntamiento y de la Prensa.

Forman la expedición 751 legionarios, un ayudante secretario, cuatro oficiales, 13 subalternos, seis aviadores, seis mecánicos, seis de la sección de señales, una sección de ametralladoras, una de administración de Sanidad, un médico, un cirujano dentista, practicantes, enfermeras, sanitarios, un capellán y 50 clases.

Desean pelear juntos en Africa formando una unidad completa.

Les acompañan dos corresponsales de guerra, los periodistas don Oswaldes Valdés Paz, redactor del *Hebdo de Cuba*, y don Eduardo Ahel, de *La Lucha*.

Los expedicionarios que bajaron a tierra se mostraban encantados de La Coruña, la primera población española que visitaron, y dicen que les parece estar en su tierra.

Un representante del Ayuntamiento invitó a comer a los jefes de la expedición, y al final del banquete se pronunciaron elocuentes y patrióticos brindis.

A última hora de la tarde regresaron todos los expedicionarios a bor-

do del «Marqués de Campos», que los conducirá a Ceuta.

En la expedición figuran muchos gallegos.

El joven coruñés Vicente Vidal vió a su padre, que llegaba en un bote, y, como las autoridades le impidieran subir al buque, Vidal se lanzó desde el portalón al mar, subió al bote y abrazó a su padre.

Ambos fueron a bordo del «Marqués de Campos», pues el padre quiere acompañar a su hijo hasta Ceuta.

Abd-el-Krim repasa el Kert

Se va descorazonado a Alhucemas

Melilla 6.—Las últimas noticias que se reciben en la plaza, y que podemos enviar como absolutamente auténticas, son francamente optimistas. Los últimos grandes triunfos de nuestros soldados en Sebt y Aitaten han producido el resultado que era de esperar.

Sobre todo, el combate de Sebt causó un durísimo quebranto en las filas de la harca y sembró la desmoralización.

Al día siguiente de este combate, Abd el Krim, seguido de sus lugartenientes y de cerca de mil moros de

Beni Urriaguel y Tamsaman, repasó el Kert y se dirigió hacia las cabilas del interior, dando por perdida la partida en todo el territorio que se extiende desde Melilla al Kert.

Tenía Abd el Krim extraordinario empeño en ganar la batalla en torno al Gurugú, porque sabía que con la posesión de este monte mantendría al Ejército español cercado y reducido a la impotencia en Melilla. Perdido el encuentro de Sebt, en el que se presentó una enorme harca, mandada personalmente por Abd el Krim, éste abandona a los de Mazuza, Beni Sifar, Beni bu Gafar, y Beni bu Ifrur. La desmoralización ha cundido de tal manera en el campo moro, y el efecto de las tres mil bajas que en los tres últimos combates han sufrido viene siendo tal, que ya han enviado emisarios a las posiciones y han solicitado autorización para presentarse al coronel Riquelme a fin de hacer una entrega general de armas y obtener el perdón de España, sin que, por su parte, exijan ni una sola condición.

No se sabe la actitud que Berenguer tomará ante esta sumisión de cabilas. De todos modos, el hecho es de indudable trascendencia, porque indica que todos los cabileños que pueblan el territorio comprendido entre Melilla y el Kert renuncian a la lucha y se reconocen vencidos.

UNA CARTA

Los deportados de la Mola

Los sindicalistas deportados en la fortaleza de Isabel II han enviado la siguiente carta a varios periódicos de fuera de esta isla y que nosotros copiamos de nuestro apreciable colega *El Día*, de Palma de Mallorca:

«Castillo de la Mola (Mahón) 5 10 921
Señor Director de *El Día*.

Palma de Mallorca

Distinguido señor: Para evitar, en lo posible, que las gentes, extraviadas por manifestaciones erróneas, se entreguen a la maledicencia y a la injuria, le rogamos dé cabida en el periódico de su digna dirección, a la presente carta, agradeciéndole de antemano su atención.

El gobernador de Barcelona, olvidándose sin duda ninguna de la responsabilidad inherente a los hombres que ocupan cargos públicos, ha hecho en San Sebastián y ante representantes de la prensa, las siguientes manifestaciones:

«Ninguno de los sindicalistas deportados a Mahón, tenía callos en las manos y sólo pretendían vivir sin trabajar amenazando a los obreros que no secundaban el movimiento, valiéndose para ello de todas las gentes de hampa, criminales de profesión, que tenían acobardados a los demás elementos, dándose el caso inaudito de que un grupo de 50 ó 60 pistoleros ranían subyugada a una ciudad como Barcelona, hasta que el Sindicato libre se formó acabando con el Sindicato único.»

Lo transcrito es cuanto leemos en la información telegráfica de varios periódicos.

Por nuestra parte muy pocas palabras, muy pocas.

Que se pregunte a los patronos y empresas de Barcelona que se consiguen en las firmas, si nos han tenido ocupados en sus respectivos talleres o fábricas y cuál ha sido nuestro comportamiento como trabajadores.

Que quien pueda nos empláce a todos, a quien ha hecho las manifestaciones y a quienes afirmamos no ser cierto cuanto en ellas se dice, para exigirnos las responsabilidades debidas, si en responsabilidades incurrimos uno y otros.

Con respecto al último extremo, es decir, de la liberación de Barcelona por elementos que merecen las simpatías del gobernador, nada hemos de decir mientras estemos sojuzgados. Pero respondan por nosotros los hechos.

Diez meses de violencias, durante los cuales libertades y nuestras vidas han jugado un importante papel, son coronados con la más grave de las injurias.

Sin embargo, nos la explicamos. Es el epílogo a una obra de pretendida pacificación...

Sólo quien no tiene en estima sus propios atributos morales, puede manillar los de los otros hombres. Nada más.

Salvador Caracena, tipógrafo, trabajaba en la imprenta de don Modesto Verdós.

María Barrera Hidura, trabajaba en la fábrica de don José Guinart. Miguel Arbós, cañero, en cobre en casa Sebata y Saguera.

Salvador Seguí, pintor, que trabajaba en la Sociedad de Obras y Construcciones «Arquitectura e Ingeniería» de la que es director técnico el ilus-

SALON VICTORIA

Miércoles día 12 de Octubre de 1921.— A las 9 de la noche
Reprise de la grandiosa película italiana
FELIPE DERBLAY o EL PATRON DE LAS HERRERIAS
Magistralmente interpretada por la bellísima PINA MENICHELLI.
Ultimas exhibiciones de la gran revista
ESPAÑA EN AFRICA
Jueves, a las 6 de la tarde VERMOUTH SELECTO.— Otra sesión a las 9.
El mismo grandioso programa
Sábado día 15

LA DUEÑA DEL MUNDO

Estupenda serie alemana por la montísima actriz MIA MAY

Fábrica de **BÁSCULAS, ROMANAS, PESAS Y MEDIDAS** para CAUDALES

DE **ANTONIO JUAN**

SE HACEN REPARACIONES

A esta casa se le ha confiado la construcción de la GRAN CAJA DE CAUDALES de la Sucursal del BANCO DE ESPAÑA; caja que mide 252 centímetros de alto, 128 de ancho por 85 de fondo, con un peso superior a 5.000 kilogramos. Es la mayor de las construídas en Mallorca y la única, que entre las numerosas ventajas que reúne, ha sido fabricada CON DOS PUERTAS.

PARA PRECIOS Y ENCARGOS AL REPRESENTANTE EN MENORCA **DIEGO BUSTELA**.—DEPÓSITO: NUEVA, 54.—MAHÓN

EL GRAN TESORO EDITADO DE LAS CINCO LAYAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES VENTA DE VOLUMENES SUFICIENTES COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS GRATIS EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA

COMPAÑIA ANONIMA CALDE MADRID, SAN MATEO BARCELONA, AVENIDA DE CEUTA 416

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

A LOS HERNIADOS

QUEBRADURAS — RELAJACIONES — DISLOCACIONES

Retención hermética y curación radical (de éxito indudable, quitándose para siempre bragueros y vendajes), con el excelso específico MECANO-FISIOTERÁPICO «GRAN CONSOLIDATIVO» aprobado por la Real Academia de Medicina: descubrimiento maravilloso, fórmula colosal suscrita por las altas mentalidades médicas con elevado homenaje de la ilustre Corporación médica al autor, don Pedro Ramón, y augusta felicitación de orden de S. M. el Rey (q. D. gr.). Pídase, gratis, el folleto instructivo.

Despachos: CENTRAL: Carmen, 38, 1.º, BARCELONA, a cargo de Ramón (padre). — CONSULTORIO: Arrieta, 11, bajo, MADRID, a cargo de Ramón (hijo).

FORD AUTOMOVIL UNIVERSAL

Muchos de ellos en uso en esta isla

— PRECIOS SOBRE VAPOR EN CÁDIZ —

Turismo sin arranque	Ptas. 6.125
Id. con arranque eléctrico	» 6.650
Voiturette sin arranque	» 5.790
» con arranque eléctrico	» 6.300
Camiones tonelada con neumáticos o macizos	» 5.875

Delegado para las ventas en Menorca: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila número 8, Mahón.

Venta de NEUMÁTICOS PIRELLI

¿Necesitáis dinero?
¿Deseáis colocarlo?

Facilitanse partidas de dinero para pagarés, rentas vitalicias (tons per du's) e hipotecas.

Deséanse partidas de dinero para las anteriores operaciones.

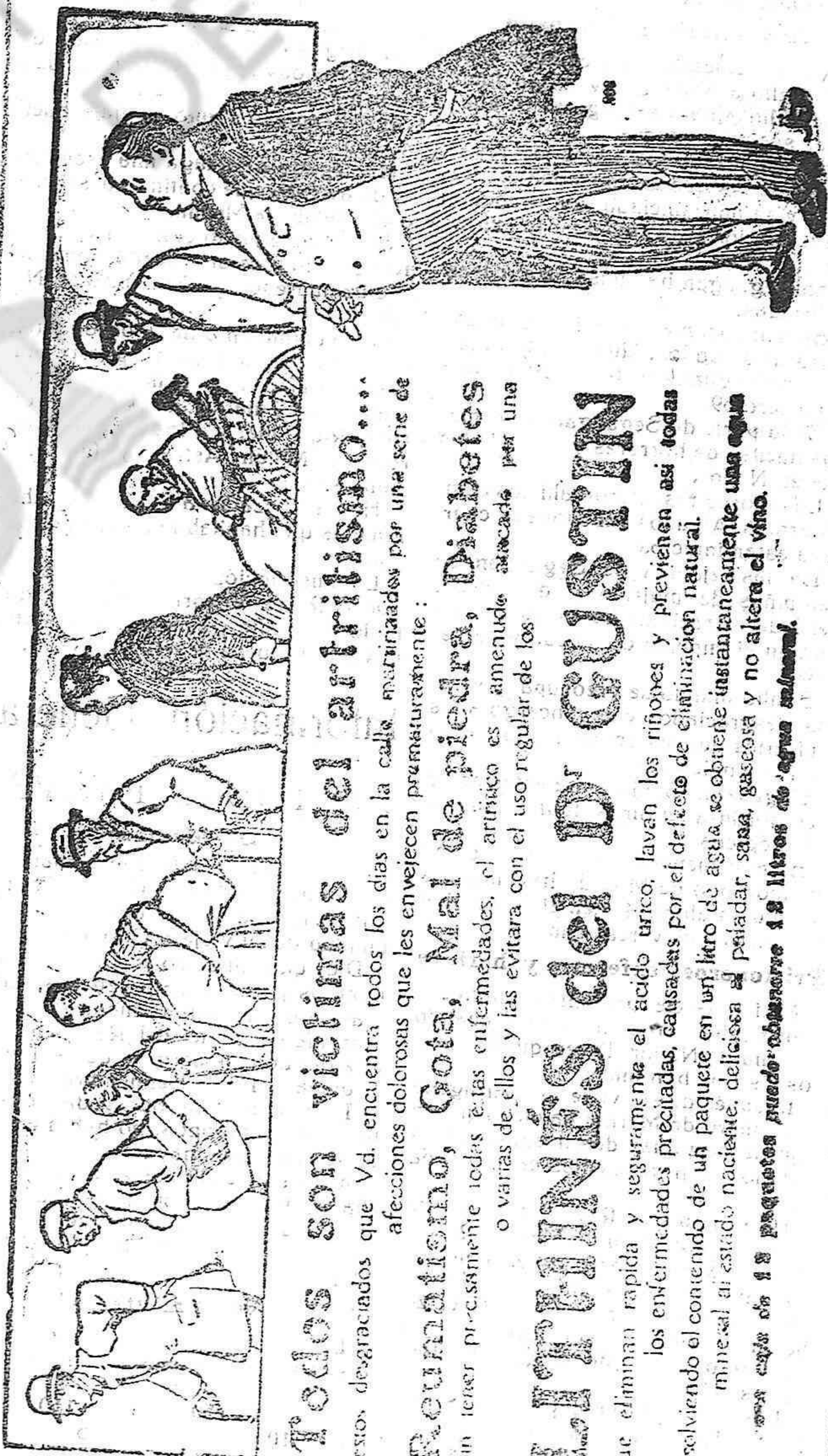
Actualmente hay para ceder a renta vitalicia varias partidas de 2.000, 3.000 y 4.000 duros en condiciones ventajosas; fraccionándolas también se ceden.

Hay varias casas para vender en Mahón, Villacarlos y Ciudadela, como también en la primera ciudad varios solares y almacenes en los muelles del puerto y entre ellas algunas en Mahón para renta vitalicia.

ACTIVIDAD DISCRECIÓN Y EXACTITUD

Motores a bencina marca «VELLINO», y de los cuales ya hay uno funcionando en la panadería de don Juan Orfila y Torrent, de Ciudadela, y ahora acaba de adquirir uno de 3 y 1/2 H. P., la acreditada fábrica de tacones de don Miguel Mercadal, de igual ciudad. Sólo consumen de 255 a 240 gramos de gasolina por caballo hora. Se dan facilidades para los pagos.

Informarse en Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4. (De 1 a 5 tarde).
En Ciudadela, don Juan Lluch Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.



Todos son víctimas del artrismo....

esos, deprimidos que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envejecen prematuramente:

Rumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes
Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenudo atacado por una o varias de ellas y las evitara con el uso regular de los

LITANÉS del D. GUSTIN

que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precipitadas, causadas por el defecto de eliminación natural.

Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantáneamente una agua mineral en estado nascente, deliciosa al paladar, sana, gasosa y no altera el vino.

Este agua en 12 paquetes puede obtenerse a 2 litros de agua mineral.

El gran diario madrileño

LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se venden en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives — Fina les temporadas rebaja de precios, calle y Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se hacen a diario en el comercio de José Ruidavets, plaza Ca men 13 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Comercio esquina a Norte, Mahón; comercio de José Ruidavets

LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que edifican a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso. Confirmación demostrada del criterio sostenido en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — R cuadernado, 5 ptas.

Vendense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva